

# MONTREAL PLUS



**53 ans de fleurs de lys**

Page 4

**La deuxième jeunesse d'une institution**

Page 3



CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 22 JANVIER 2001

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

**YVES BOISVERT**

yboisver@lapresse.ca



## Docteur Maillet

Est-ce que le psychiatre Pierre Mailloux peut dire n'importe quoi sous prétexte qu'il est à la radio, et non dans son cabinet ? Bien sûr que non. Il pèse sur les professionnels une plus grande responsabilité du fait de leur autorité. S'ils ne l'assument pas, qu'ils accrochent leur sarrau.

Mais là n'est pas la question. La question est : le psy le plus célèbre au Québec fait-il réellement du tort ? Peut-on démontrer, témoins à l'appui, qu'il a nui à des personnes en chair et en esprit, et pas seulement à l'épiderme de certains collègues ? Si cette preuve n'est pas faite, et très bien faite, le Collège des médecins risque de se mettre à réglementer le bon goût et les idées. Et m'est avis que le public n'y gagnera absolument rien.

Pas facile de maniement, le docteur Mailloux. Il fallait le voir animer les audiences du comité de discipline des médecins, la semaine dernière. Contrôlant, tatillon. C'est tout juste s'il ne décidait pas quand passer à un autre appel...

C'est déjà un personnage des plus singuliers juste pour l'oreille. Mais en personne ! Une barbe de prophète, des yeux bleus malicieux, un pantalon replié du côté de la jambe gauche qu'il a perdue...

L'homme de 54 ans se déplace avec des béquilles. Mais parfois, il sautille sur son unique jambe pour aller montrer un document ici, chercher une feuille là : il se défend lui-même devant ses pairs.

« J'ai peut-être une allure marginale, mais je ne suis pas du tout un psychiatre marginal ; je suis un bon psychiatre, il faut bien que je le dise », me dit-il.

Il pratique à temps partiel à l'hôpital de Louiseville et fait de la consultation privée et des expertises. Il a la cote, en particulier dans le traitement de la schizophrénie, apparemment.

Avant 1995, quand il a commencé à coanimer sa rugissante tribune téléphonique, *Un psy à l'écoute*, il n'était pas embêté par le Collège des médecins. Mais 10 000 appels plus tard, plusieurs spécialistes en ont marre de sa manière coup de poing. On le trouve carré, sans nuances, vulgaire.

Il est vrai qu'il ne connaît pas l'approche « pauvre tit minou ». Il préfère l'électrochoc verbal, servi dans un langage populaire.

Son message, souvent brutal, consiste à peu près toujours à renvoyer les gens à leurs responsabilités. La femme qui « endure » un mari batteur se fera presque traiter de nounoune. Au lieu de fouiller son inconscient, il lui dira d'appeler la police ou d'arrêter de se plaindre. Bang. Celle qui tolère un proche toxicomane se fera traiter de complice, surtout s'il y a des enfants qui paraissent en souffrir. Grand défenseur des enfants et pourfendeur des drogués, le psy. Il en appelle à « se déniaiser », et vite. A d'autres, il balancera une hypothèse et dira d'y réfléchir : votre père vous désirait secrètement. Bang ! Au suivant.

Ce n'est pas un genre qu'on goûte chez les professionnels de la santé mentale. Après une série de plaintes de gens du milieu (mais pas du public ou de « patients »), le syndicat du Collège des médecins a décidé que le psy avait assez sévi.

On l'accuse de tromper le public, de communiquer des opinions médicales fausses, de faire des diagnostics éclairés. Bref, c'est un danger public !

La preuve du syndicat, jusqu'ici, n'est pas terriblement impressionnante. Une experte qui dit avoir écouté en tout une heure et quart de son émission en plus de certains extraits incriminés, l'a descendu en flammes.

Il est contraire à la science médicale de prétendre qu'une adolescente de 15 ans, toxico au dernier degré, devrait être « enfermée trois quatre ans », comme le docteur Mailloux l'a dit à une mère découragée.

« C'est beaucoup plus compliqué que cela », de dire l'experte : il faut un ensemble de mesures dont un « arrêt d'agir », qui est le terme clinique de l'enfermement... Mais pas seulement ça ! Il faut un suivi, un encadrement, une implication des parents, etc.

Ben oui. Le Dr Mailloux n'a pas dit à la mère d'enfermer elle-même son enfant ; il a dit qu'elle ne pouvait la laisser aller ainsi. Qu'il y a des centres pour cela. Il a aussi dit que sa fille devenait un « déchet » et « n'est plus un être humain », ce qui est d'une inacceptable cruauté, on en convient.

Devrait-il perdre sa licence de médecin pour cela ? N'est-ce pas, à l'évidence, un procédé pour forcer la mère à réagir ? Pourrait-on entendre la mère, que l'on veut tellement protéger, au fait ?

On lui reproche aussi des propos sur la DPJ qui seraient « diffamatoires » : il a dit que certains travailleurs sociaux sont excellents... et d'autres « illuminés », et qu'il faut surveiller leurs agissements. Terrible, n'est-ce pas ?

Vu qu'on est bien au fait de la science, au Collège, j'espère qu'on ne se contentera pas d'hypothèses avant de condamner le psy. Il ne faudrait pas qu'une condamnation ait des allures de règlement de comptes internes face à ce faux énergumène, pas si dissident que ça, et pas fou du tout.



Jean-Denis Lampron produit quatre millions de roses par année, toutes vendues au détail.

Photos ARMAND TROTTIER, La Presse

## Vint-cinq ans consacrés aux roses

Jean-Denis Lampron est aussi diacre et père de onze enfants

PIERRE GINGRAS

**Vous cherchez une assurance pour éviter les déboires amoureux ? La recette est toute simple : offrez des roses à votre tendre moitié.**

« Offrir une rose, c'est un geste gratuit, un geste d'amour pur. Ce n'est pas comme donner une grille-pain parce que celui de la maison est brisé. Une rose, c'est inutile. On peut seulement l'observer et, parfois, humer son parfum. Mais sa valeur sentimentale est incalculable. Et un bouquet de roses vit, bouge, évolue à tous les jours. C'est un grand moment de jouissance. »

C'est Jean-Denis Lampron qui parle. Vous avez deviné, les roses, c'est sa passion. C'est aussi une fièvre et une aventure qu'il vit depuis 25 ans. Imaginez, il cultive 200 000 rosiers qui produisent en-

viron 4 millions de fleurs par année, environ la moitié de la production québécoise de roses, la plus importante production du genre dans l'est du Canada.

Le nom de son entreprise vous est peut-être plus familier. Avec sa femme, Jean-Denis Lampron est propriétaire de Rose Drummond, à Drummondville, le long de la route 20. Des millions de roses vendues uniquement au détail, au comptoir attendant les trois hectares de serres, des fleurs achetées par les gens du coin mais surtout par ceux qui voyagent entre Montréal et Québec, environ 100 000 clients par année.

La maison vend en vrac, en bouquet de 12 ou 24, et plus, une soixantaine de variétés, des fleurs habituellement cueillies du jour. « Dans le domaine de la fleur coupée, les fleuristes représentent le restaurant et, ici au comptoir, c'est l'épicerie. On se sert soi-même, on doit faire son bouquet à la maison, mais c'est moins

cher ». En janvier, les rosiers de M. Lampron fonctionnent au ralenti parce que la lumière est plus rare. La production quotidienne ne dépasse guère les 6000 fleurs. La situation sera bien différente au cours de la semaine du 14 février puisque 250 000 roses trouveront preneur au comptoir, dont 50 % de roses rouges, même si les autres coloris gagnent en popularité. Autre changement d'attitude au cours des récentes années, les clients n'achètent plus leurs roses uniquement la journée de la Saint-Valentin, mais étalent leurs achats sur toute une semaine, dit-il.

Pour Jean-Denis Lampron, la Saint-Valentin commence le 5 décembre. On taille alors des milliers de plants pour les amener à produire de nouveaux boutons floraux qui seront prêts à s'épanouir dans les jours précédant la célébration de l'amour.

Voir ROSES en E2

## Jamais dans l'eau froide

CONSERVER DES roses une bonne semaine en vase, c'est facile affirme le rosieriste Jean-Denis Lampron.

D'abord, ne jamais les déposer dans l'eau froide, dit-il, mais plutôt dans une eau plus chaude que tiède, à 38 degrés (110° F), afin de favoriser une poussée de la sève vers le bourgeon. Ensuite, coupez les tiges sous l'eau, si possible en biseau et dans le vase qui servira au bouquet. Vous éviterez ainsi qu'une bulle d'air se loge sur la cicatrice, empêchant ainsi la tige de puiser l'eau dont elle a besoin. Enlevez les feuilles du bas de la tige. Utilisez toujours un vase très propre. S'il y a des bactéries présentes, ce qui se manifesterait par un vase aux parois visqueuses, les roses baisseront la tête deux ou trois jours plus tard. Les bactéries nuisent à la circulation de l'eau dans la tige, bloquant ainsi la transpiration naturelle des feuilles. Une fois le bouquet terminé, on ajoute à l'eau le contenu du sachet offert par le fleuriste ou encore deux ou trois gouttes d'eau de Javel, deux antibactériens. Un peu de 7 Up pourra aussi convenir. Son acide citrique limitera aussi le développement des bactéries.



Au centre d'un long couloir séparant une serre d'un hectare, M. Lampron tire le chariot sur lequel il empile les roses fraîchement cueillies. Son entreprise compte 50 employés qui voient à la bonne santé de 200 000 rosiers.

CHAQUE MINUTE COMPTE

cyberpresse.ca



# MONTRÉAL HIER ET AUJOURD'HUI



Au XIX<sup>e</sup> siècle, le champ de Mars était un lieu de rassemblement fort prisé. Depuis 1801, pendaisons, manifestations politiques et exercices militaires attirèrent de nombreux badauds sur ce vaste terrain qui, à l'époque, était gazonné. Si la verdure a quelque peu repris ses droits, l'espace est aujourd'hui mal desservi par l'affreux palais de justice qui bouche la vue vers l'ouest.

## CHAMP DE MARS

# Ancien fief de Lambert Closse



PIERRE VENNAT

Tous les Montréalais connaissent le champ de Mars, situé à l'arrière de l'hôtel de ville de Montréal, du côté sud de la rue Saint-Antoine, entre la rue Gosford et l'affreux palais de justice qui, depuis 1971, en cache la vue vers l'ouest.

En 1991, des vestiges de fortifications ont été dégagés, rappelant que Montréal s'est payé, au début

du XVIII<sup>e</sup> siècle, des murailles qui n'ont jamais reçu un seul boulet de canon. Ce qu'on appelait le bastion Saint-Laurent ainsi que la porte du même nom ont d'ailleurs été enfouis, il y a trente ans, sous le béton du nouveau palais de justice

L'histoire de ce terrain, autrefois gazonné, remonte à Paul Chomedey de Maisonneuve qui, en 1658, le concéda comme fief à Lambert Closse. À l'époque, le dit fief s'étendait des rives du fleuve au sud, jusqu'à la rivière Saint-Martin, depuis longtemps asséchée et qui se trouvait à couler là où maintenant se trouve la rue Saint-Antoine, longtemps connue sous le nom de « rue Craig », du nom de l'infâme gouverneur du régime an-

glais qui fit la lutte aux Patriotes. À l'ouest, le fief se terminait à la côte Saint-Lambert, rebaptisée depuis belle lurette boulevard Saint-Laurent et, vers l'est, à peu près aux limites actuelles de la rue Saint-Denis.

Lorsque la photo d'époque fut prise, à l'été de 1962, on pouvait apercevoir encore, au bout du terrain, en direction ouest, non seulement l'édifice de *La Presse* et la rue Saint-Jacques mais également le siège social de la Banque de Montréal, et bien d'autres immeubles. Tout au bout du terrain, qui servait alors davantage d'aire de stationnement qu'à autre chose, on pouvait voir la « demeure des avocats », qui détonait au milieu des gratte-

ciel qui commençaient déjà à pousser dans la métropole, notamment le long du boulevard René-Lévesque (alors encore Dorchester), au nord.

Si le côté sud du champ de Mars a peu changé, le côté nord, par contre, n'est plus le même. L'autoroute Ville-Marie a changé le décor. Et puis le manège militaire de la rue Craig, comme on l'appelait, dont on aperçoit le toit à pignon, à l'extrémité nord-est de la photo, a disparu. Les militaires, qui l'avaient inauguré en 1886, l'abandonnèrent en 1965 et après avoir servi de prison jusqu'en 1974, il fut démolit.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, le champ de Mars était un lieu de rassemblement fort prisé. Depuis 1801, pen-

daisons, manifestations politiques et exercices militaires attirèrent de nombreux badauds sur ce vaste terrain qui, à l'époque, était gazonné. C'est là, par exemple, qu'on accueillit en 1860, le futur Édouard VII, alors prince de Galles. Puis de 1899 jusqu'au début des années 1920, il servit de marché public pour les agriculteurs, avant de céder le pas à l'automobile et de devenir une vaste aire de stationnement dès la fin des années 1920 et le début des années 1930.

Depuis 1971, au bout du terrain, l'allée des Huissiers sépare le vieux palais de justice de son successeur et débouche sur la rue Notre-Dame, au centre de ce qui demeure, depuis 200 ans, le noyau de l'appareil judiciaire montréalais.

## ROSES

Suite de la page E1

Puis même si les soins sont entièrement informatisés et automatisés, les plants seront dorlotés. Et ils le rendent bien puisque des milliers d'entre eux sont en production depuis 1986. Mais comme les nuits sont encore très longues à ce temps-ci de l'année, les plants de la Saint-Valentin ne produisent qu'une seule fleur par tige (la productivité double à partir de mai) et il faut de 10 à 15 jours de plus pour les amener à maturité.

Il faut aussi maintenir les serres à 22 ou 23 degrés le jour, à 18 la nuit. Et même si le système de chauffage fonctionne depuis quelques années avec de l'huile usée, au cours de l'hiver, la note atteint 1000 \$ par jour. Aussi ne faut-il pas s'étonner si les roses de la Saint-Valentin sont plus coûteuses. C'est sans compter les accidents de parcours. Cette année, par une journée très froide, il a fallu réparer une toiture. Résultat : la partie supérieure de plusieurs centaines de plants a gelé, réduisant ainsi à néant leur production de fleurs durant plusieurs mois.

Il est arrivé aussi à deux reprises que des voleurs s'emparent de plusieurs des puissantes lampes de 600 watts au sodium, des gens plutôt portés sur la culture du pot que sur les fleurs, un équipement dont il est pourtant impossible de se servir sans un équipement spécial.

Mais cela n'est qu'une anecdote dans l'histoire du rosieriste Lampron et de celle de Rose Drummond.

Fleuriste depuis 1975, Jean-Denis Lampron éprouve des difficultés d'approvisionnement auprès de ses fournisseurs qui produisent des roses dans la région de Montréal. En 1980, il décide de cultiver ses propres roses dans une serre non loin de la maison. Et ça marche.

Quelques années plus tard, coup de théâtre. Un important investisseur qui fait dans le recyclage compte transformer des déchets domestiques pour en faire du carbone. Il cherche alors une industrie qui pourrait utiliser à bon compte un sous-produit de l'usine, le méthane. Le Complexe serricole Drummond voit le jour. Nous sommes en 1986. Investissements et subventions totalisent 7 millions. Le projet compte 35 actionnaires et Jean-Denis Lampron en devient le directeur général. Mais l'usine de traitement de déchets ne verra jamais le jour, même si un hectare de serres est déjà construit. L'entreprise vend ses roses à 400 fleuristes. Les tarifs d'électricité préférentiels sont bas, les affaires vont bien. Deux autres hectares de serres se-

ront construits. Mais les fleuristes sont souvent infidèles et n'hésitent pas à s'approvisionner ailleurs si le prix est plus bas. Puis le gouvernement laisse tomber les producteurs en serre — c'est toujours le cas aujourd'hui, insiste M. Lampron — et les tarifs d'électricité doublent. L'entreprise n'est plus rentable et, en 1996, c'est la faillite.

Mais les créanciers maintiennent la production, le temps de trouver un nouvel acheteur. C'est finalement le couple Lampron qui rachètera les serres. Depuis, l'entreprise est à nouveau rentable et fait vivre une cinquantaine d'employés. Elle produit aussi, depuis quelques années, des fraises sur une base expérimentale, de même que des gerberas, une fleur magnifique, deux domaines où l'entreprise fait figure de pionnier.

Méthodique et organisé, Jean-Denis Lampron, 50 ans, ne consacre qu'une quarantaine d'heures par semaine à la gestion de l'entreprise — sa femme s'occupe de la commercialisation. C'est qu'en fin de journée, il met la main à la potte. À chaque repas, chez les Lampron, on est 11 à table. « Nous sommes tous deux originaires de familles nombreuses, explique Diane, un petit bout de femme qui, elle aussi, a manifestement beaucoup d'énergie à revendre. Nous voulions d'abord avoir six enfants. Puis finalement, nous nous sommes rendus à 11, huit filles, trois gars. Une histoire d'amour et de foi chrétienne. Les deux plus vieux n'habitent plus à la maison et volent de leurs propres ailes. Mais, neuf enfants, c'est beaucoup d'organisation et beaucoup de bouches à nourrir. Heureusement, ici tout le monde s'entraide. »

Heureusement ! Car au-delà des roses et des enfants, M. Lampron doit aussi exercer son ministère. À la suite de plusieurs cours qui se sont échelonnées sur quelques années, un cheminement auquel a été intimement liée sa femme, M. Lampron a été nommé diacre permanent il y a trois ans. Sa mission : oeuvrer pour l'organisation Développement et Paix. Homme de foi, il n'est pas toujours facile de concilier les affaires et l'amour du prochain, admet-il. « Ce n'est pas parce que je suis diacre que je dois donner mes roses, lance-t-il. J'ai aussi une famille et 50 employés à faire vivre. »

Le couple Lampron n'a guère de temps libre. Mais encore suffisamment semble-t-il pour entretenir la partie de leur résidence qui sert de « bed and breakfast » depuis 1994.

# Laval : le conseiller Garceau prépare le financement de sa prochaine campagne

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

PHILIPPE GARCEAU, chef de l'opposition à l'hôtel de ville de Laval, est à former une équipe de 21 candidats qui devront endosser un prêt de 10 000 \$ afin de déloger le maire Gilles Vaillancourt et son parti, le 4 novembre prochain.

« Je ne suis pas indépendant de fortune et je n'ai pas dans mon parti de vieilles familles traditionnelles riches de Laval, donc pas de bailleurs de fonds. L'équipe Garceau a demandé à son institution financière une marge de crédit et chacun des candidats, moi y compris, va devoir s'engager financièrement, ce qui devrait permettre de financer notre campagne électorale », a-t-il expliqué à *La Presse*, lors d'une entrevue à son bureau du boulevard Saint-Martin.

Il croit avoir d'excellentes chances de devenir maire de Laval et ainsi priver Gilles Vaillancourt d'obtenir un quatrième mandat.

« En 1997, a-t-il rappelé, près de 60 % des personnes qui ont exercé leur droit de vote aux élections municipales ont voté contre M. Vaillancourt. Il a donc été élu avec seulement 41,03 % du suffrage. Je ne pense pas qu'au cours des dernières années M. Vaillancourt ait agi de façon à aller chercher des citoyens qui ont voté contre lui. »

Il ne croit pas non plus que l'arrivée possible d'un troisième ou même d'un quatrième joueur pour le poste à la mairie va faire en sorte que M. Vaillancourt puisse se faufiler entre ses adversaires qui vont se partager les voix.

En 1997, le candidat à la mairie Daniel Lefebvre (Élan Laval) avait récolté 28,9 % des voix, Marie-Josée Bonin (Option Laval), 23,32 %, et Yves Gratton (Accès Laval), 3,74 %.

« Daniel Lefebvre n'a plus de représentant à la table du conseil et Élan Laval végète, Marie-Josée Bonin a quitté Laval et personne n'entend plus parler d'Option Laval et Accès Laval n'existe plus », a-t-il souligné.

En 1997, Philippe Garceau était de l'équipe Option Laval du chef et candidat à la mairie Jean Rizzuto. Quelques semaines avant les élections, M. Rizzuto a démissionné et il a été remplacé par Mme Bonin. Deux candidats d'Option Laval ont été élus à des postes de conseiller : Pierre d'Amico et M. Garceau.

Depuis ce temps, M. Garceau a



Photo ROBERT NADON, La Presse

Philippe Garceau est confiant de pouvoir déloger le maire Gilles Vaillancourt.

quitté Option et dit n'avoir plus aucun contact avec M. Rizzuto depuis le mois d'octobre 1999, et il est allé chercher les conseillers Yvon Doré et Michel Poirier, élus en 1997 sous la bannière d'Élan Laval, et M. D'Amico, afin de former l'équipe Garceau et devenir le seul parti d'opposition représenté à l'hôtel de ville.

« Je suis réaliste, explique M. Garceau. M. Vaillancourt et le PRO des Lavallois sont une très grosse machine depuis 21 ans et ils se sont tissés des liens très serrés avec un grand réseau, mais un fait demeure quand on a voté contre quelqu'un à une élection parce que l'on juge que ce n'est plus la personne de la situation, c'est très rare que l'on change d'idée quatre ans plus tard. Le taux d'insatisfaction de 60 % en 1997 va jouer de notre côté. Je ne pense pas que, cette fois-ci, la population va permettre à un troisième joueur (un autre candidat hypothétique à la mairie) de venir fausser le débat. »

Sans dévoiler son programme électoral, il a expliqué qu'à 10 mois des élections, il est encore trop tôt pour le rendre public, M. Garceau dit qu'il est plus que temps que l'administration municipale s'approche du simple contribuable. « Je ne suis pas contre le développement industriel et commercial.

C'est bien beau de vouloir amener ici un centre d'expositions, mais est-ce vraiment ça que la population a besoin. Pour une ville de plus de 350 000 habitants, on parle depuis longtemps d'un centre sportif multifonctionnel, pas juste pour l'élite, mais pour l'ensemble de tous ceux qui pratiquent des activités sportives. Mais jamais rien de cela ne s'est concrétisé. Il est temps, je crois, de penser à nos plongeurs, à nos patineurs de vitesse, aux gymnases, etc., et dire qu'au lieu d'un centre d'expositions pourquoi ne pas construire un centre pour eux. Les promoteurs, les commerçants et les industriels ont eu leur part de gâteau au cours des dernières années, il est maintenant temps de penser au simple citoyen. Il faut réinventer la complicité qui doit exister entre l'administration et ses citoyens », a-t-il précisé.

Lors de l'entrevue, il a été question du métro et M. Garceau a indiqué qu'il n'était pas prêt à le laisser tomber si jamais les travaux n'avaient pas encore débuté lorsqu'il sera élu maire. « Il y a deux choses dans le métro : sa construction qui est financée par le gouvernement du Québec et son exploitation qui sera sous la responsabilité de la ville. J'ai souvent demandé à M. Vaillancourt combien ça allait coûter aux contribuables et je n'ai jamais eu de réponse. Le métro à Laval, de la façon dont il est prévu, n'est pas une absolue nécessité à n'importe quelle condition. Quant au pont dans l'est, s'il se réalise en partenariat avec l'entreprise privée, on ne peut pas être contre. »

Philippe Garceau n'a pas encore de véritable organisateur. « Au niveau provincial, a-t-il dit, j'ai travaillé longtemps comme organisateur et présentement je peux me débrouiller. Nous avons une équipe d'organisation de sept ou huit personnes qui travaillent beaucoup et ça va bien. Je ne veux pas dans mon parti des organisateurs qui ont une réputation clé en main. »

Cette semaine, il a lancé le site Internet de son parti : [www.equipegarceau.com](http://www.equipegarceau.com).

« Ce site va permettre aux internautes lavallois de communiquer directement avec nous depuis leur domicile afin de nous faire part de leurs commentaires », a souligné M. Garceau, qui est actuellement le conseiller municipal du quartier Auteuil.

## INFRASTRUCTURES MUNICIPALES :

# Un défi urgent

Pour assurer la qualité de vie, la santé, la sécurité et la prospérité de tous les citoyens, il faut investir un milliard de dollars pendant 15 ans pour rattraper le retard dans l'entretien de nos infrastructures.

Ne manquez pas ce cahier spécial mercredi dans

La Presse

# Un projet d'agrandissement de six millions au Centre Immaculée-Conception

PASCALE BRETON

Pour son cinquantième anniversaire, le Centre Immaculée-Conception, véritable institution du Plateau Mont-Royal, souhaite s'offrir une importante cure de jeunesse de six millions.

Une demande de subvention a été logée en ce sens aux différents ordres de gouvernement, tant municipal que provincial et fédéral, dans le cadre du nouveau programme d'infrastructure dévoilé plus tôt cet automne.

« Les travaux sont évalués à 5 960 000 \$ et visent à agrandir du tiers la bâtisse actuelle. Nous voulons aménager de nouvelles salles communautaires pour le service de garde et la petite école ainsi que de nouvelles salles pour les sports de combat et les cours de danse », explique Bertrand Rousseau, président et directeur général du centre.

Le projet est à l'étude depuis 14 mois et si tout se déroule comme prévu, le premier coup de pelle pourrait être donné dès le mois de juin prochain, de façon à terminer les travaux au mois de septembre. « Mais il faut que notre projet soit retenu et qu'il n'y ait pas de retard dans l'échéance du programme d'infrastructure », souligne M. Rousseau.

Certains secteurs de l'édifice qui accueille des centaines d'enfants chaque jour sont plutôt désuets. Le système de plomberie, d'électricité et de ventilation est à revoir tandis que le revêtement de la piscine est aussi à refaire. Les vestiaires seront



Le Centre Immaculée-Conception célèbre ses 50 ans cette année et souhaite s'offrir une cure de jeunesse de l'ordre de six millions.

Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

aussi rénovés de façon à mieux s'adapter aux besoins des jeunes familles, en mettant à leur disposition des tables pour langer les bébés.

La devanture du centre sera agrandie sur deux étages et permettra de reloger les bureaux administratifs. À l'arrière, près d'une quarantaine de pieds seront ajoutés sur toute la hauteur du bâtiment, mais

en préservant le stationnement. Les locaux destinés au service de garde seront désormais regroupés sur le même étage plutôt que sur trois, comme c'est le cas actuellement.

« Notre clientèle n'a pas vraiment changé avec les années. Plus de 50 % est constituée de jeunes de moins de 15 ans et nous avons beaucoup d'adultes de 18 à 30 ans. Ce sont plutôt les besoins qui ont

changé », dit le P.D.G. pour expliquer l'importance des travaux.

Plus de 1000 enfants sont actuellement inscrits sur la liste d'attente de la garderie à 5 \$. Près de 400 autres attendent une place à la petite école, un programme de développement offert aux enfants de deux à six ans. « Les rénovations vont nous permettre de construire de nouvelles salles et ainsi accueillir un minimum de 80 enfants de plus,

seulement que pour le service de garde. Nous sommes aussi en train d'évaluer la possibilité d'offrir un service de nuit puisque notre clientèle le demande régulièrement », indique M. Rousseau.

L'imposant édifice sis rue Papineau a ouvert ses portes en 1950 dans une mission à la fois sociale, culturelle et sportive qui perdure toujours aujourd'hui avec une gamme de 62 activités.

## EN BREF

### Accident mortel

UNE FEMME d'une vingtaine d'années est morte et quatre autres personnes ont été blessées grièvement lors d'une collision frontale entre deux voitures survenue en début de soirée hier sur la route 125, à la hauteur du 3<sup>e</sup> rang à Sainte-Juliette. Pour une raison inconnue, une des deux voitures a dérapé, puis s'est retrouvée dans la voie opposée.

### Repris

LE PRISONNIER en cavale Stéphane Pratt, 33 ans, qui s'était évadé vendredi soir du pénitencier à sécurité minimum Montée Saint-François à Laval, a été repris vers 3 h hier à Aylmer. Le fugitif a été retrouvé par la police endormi au volant d'un véhicule volé à Terrebonne vendredi. Le fugitif était en compagnie d'une femme lorsqu'il a été repris. Il n'a opposé aucune résistance à son arrestation lorsque les policiers l'ont surpris dans l'automobile qui était stationnée dans une marina. Plus tôt dans la soirée de samedi, il avait perpétré un vol à main armée dans un dépanneur d'Aylmer, prenant la fuite avec une somme de 400 \$. Les agents d'Aylmer ont d'abord constaté que le véhicule suspect avait été volé. C'est en s'approchant de l'automobile qu'ils ont identifié l'évadé.

### Secours

DEUX PERSONNES qui prenaient place samedi dans un petit avion ont été secourus hier après-midi par l'hélicoptère de la Sûreté du Québec après que l'appareil dans lequel ils prenaient place se fut enlisé dans la glace du lac Dryson, dans le réserve faunique de La Vérendrye.

## CLINIQUES DE SANG

### Aujourd'hui

HÉMA-QUÉBEC attend les donateurs aux endroits suivants :

> à Montréal : Centre des donneurs de sang, Centre commercial Maisonnette, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 10 h à 17 h30 ;

> à Montréal : Université de Montréal, pavillon principal, aile U-1, 2991, boul. Édouard-Montpetit, de 10 h à 16 h. Objectif : 90 donateurs ;

> Montréal : Club Optimiste Mont-Rose Montréal en collaboration avec les Loisirs Saint-Jean-Vianney (Centre Alphonse-Desjardins) et le Poste de quartier 43, le Centre Alphonse Desjardins, 6755, 36<sup>e</sup> Avenue, de 14 h à 20 h. Objectif : 100 donateurs ;

> à Iberville : l'Association des ex-pompiers d'Iberville, pavillon Mille-Roches, 190, rue Lareau, de 13 h à 20 h 30. Objectif : 350 donateurs.

Design italien. Maniabilité britannique. Technologie allemande. Valeur Daewoo.



chers. Et ses nombreux équipements sont offerts de série, non pas en option comme sur d'autres voitures. Comme quoi la valeur obtenue se définit par ce qu'on obtient pour son argent et non par le montant qu'on débourse.

Les Daewoo ont surpassé toutes les normes de sécurité nord-américaines en

ce qui a trait à la protection des enfants et à la résistance des renforts avant, arrière et latéraux. Une Daewoo est-elle assez robuste pour passer l'hiver au Canada ? Elle s'est moquée de tests rigoureux menés dans le Grand Nord, à Kapuskasing, pendant deux années de suite : elle n'a donc plus rien à prouver !

#### 1 an d'entretien gratuit\* sur les modèles 2001

Pour un temps limité, le service d'entretien préventif est inclus sans supplément avec l'achat de toute Daewoo 2001 neuve (durée de 1 an ou 24 000 km, selon la première éventualité). Ce service est offert en plus de la garantie globale de 3 ans ou 60 000 km, la garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur et le programme d'assistance routière pendant les trois premières années, kilométrage illimité.

Le propriétaire futé d'une Daewoo obtient donc la tranquillité d'esprit en plus d'un excellent rapport qualité-prix !

Lanos à partir de 13 100 \$\*



Nubira à partir de 17 000 \$\*



## Désolé, mais il est impossible d'offrir une telle qualité à moindre prix.



Leganza à partir de 21 000 \$\*

POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS, COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1 877 290-3500 OU VISITEZ LE [www.daewooauto.ca](http://www.daewooauto.ca)

**Daewoo Longueuil**  
400, boul. Roland-Therrien  
Longueuil  
(450) 928-3000

**Daewoo Brossard**  
9200, boul. Taschereau  
Brossard  
(450) 659-9180

**Daewoo Houle**  
12230, rue Sherbrooke Est  
Montréal  
(514) 640-5010

**Daewoo Lajeunesse**  
8065, rue Lajeunesse  
Montréal  
(514) 273-7771

**Daewoo Sherbrooke**  
969, rue Haut-Bois  
Rock Forest  
(819) 563-0003

**Daewoo de Laval**  
650, boul. St-Martin Est  
Laval  
(450) 629-6262

**Daewoo Trois-Rivières**  
3851, boul. Royal  
Trois-Rivières  
(819) 374-4441

**Daewoo Gatineau**  
346, boul. Gréber  
Gatineau  
(819) 561-6669

**Daewoo Granby**  
1257, rue Principale  
Granby  
(450) 777-7115

**Daewoo Châteauguay**  
21, boul. Industriel  
Châteauguay  
(450) 691-2424

**Daewoo Léveillé**  
501, boul. Terrebonne  
Terrebonne  
(450) 471-4118

**Daewoo St-Hyacinthe**  
5765, boul. Laurier  
St-Hyacinthe  
(450) 778-5765  
(514) 327-5765

2924946A

\* PDSF - modèles 2001. Frais de transport et de préparation (795 \$), immatriculation et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Équipement montré à titre indicatif seulement.  
† Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.



DAEWOO

Le monde est de plus en plus futé.



Photo: ROBERT SKINNER, La Presse ©

La Société Saint-Jean-Baptiste a tenu à souligner le 53<sup>e</sup> anniversaire du drapeau québécois en offrant un dîner à l'Accueil Bonneau. Sur notre photo, à droite, le président de la SSJB (Montréal), Guy Bouthillier.

## Le fleurdelisé a 53 ans

RAYMOND GERVAIS

IL Y A 53 ans hier, le 21 janvier 1948, à 15 heures précises, le fleurdelisé a été hissé pour la première fois au-dessus de la tour de l'hôtel du Parlement à Québec, devenant ainsi l'emblème officiel du Québec.

Le drapeau bleu et blanc remplaçait au haut du mât le Red Ensign marqué des armoiries de la province.

Hier, la Société Saint-Jean-Baptiste a tenu à souligner l'événement en offrant un dîner à l'Accueil Bonneau.

C'est le premier ministre de l'époque, Maurice Duplessis, qui par décret gouvernemental, avait choisi le drapeau.

Sur le site Internet du gouvernement du Québec, on apprend que ce drapeau est toutefois l'héritier d'une longue lignée. Conçu en 1902, sous l'inspiration d'une bannière découverte en 1848 qui, elle, remémorait un fait d'armes de 1758, les quatre lys nous reporte aux lys des rois de France que l'on reconnaissait déjà aux environs de l'an mille. C'est finalement en 1848 lors du défilé de

la Saint-Jean-Baptiste du 24 juin, qu'on peut apercevoir pour la première fois un grand drapeau marqué de lys qui aurait accompagné l'armée de Montcalm lors de la victoire de Carillon en 1758. Cette bannière deviendra l'ancêtre du drapeau québécois.

Le 26 septembre 1902, on voit apparaître une première version du fleurdelisé. Le curé de la paroisse Saint-Jude, près de Saint-Hyacinthe, hisse sur son presbytère un étendard qu'il appelle « le Carillon ». L'abbé Elphège Filiatrault avait emprunté à la bannière du même nom ses fleurs de lys, le bleu du ciel et la croix blanche des anciennes enseignes de l'armée française. En 1903, on y ajoute au centre un Sacré-Coeur. En 1926, une loi de l'Assemblée législative adopte le drapeau et le donne à la SSJB comme emblème. En 1948, le premier ministre Duplessis adopte le drapeau à son tour, mais Sacré-Coeur au centre de la croix blanche et aux fleurs de lys en position verticale. Deux ans plus tard, le 9 mars 1950, l'Assemblée législative donne son aval en adoptant la loi du drapeau officiel.

## TÊTES D'AFFICHE

Le vice-président du comité olympique international et chancelier de l'Université McGill, Richard Pound, est le conférencier invité du Women's Canadian Club of Montreal, ce midi, à l'hôtel Citadelle (2050, rue Stanley). Un lunch sera offert à compter de 11h15. Le conférencier s'interrogera sur l'avenir des Jeux olympiques. Coût : 10 \$. Renseignements : 933-9440.



Serge Martin

Parce que nous sommes tous des partenaires économiques par le biais de ces importants instruments financiers que sont la Régie des rentes du Québec et la Caisse de dépôt et placement, commanditaires majeurs avec la Commission des valeurs mobilières, du 20<sup>e</sup> Salon épargne-placements (place Bonaventure, du 26 au 29 janvier), on sera sûrement intéressé d'y découvrir le nouveau « carrefour science et technologie » où devraient se retrouver les leaders de la nouvelle économie en plein développement à Montréal. L'invitation est lancée par le président-fondateur de ce salon, Serge Martin, qui offre comme deuxième nouveauté, un pavillon de rencontres intergénérationnelles.

La Fondation des employés du groupe de sociétés de la Banque Nationale a versé 2000 \$ à la Fondation canadienne du rein pour améliorer la qualité de vie des milliers de personnes souffrant de maladies rénales. La section Richelieu (Montérégie) du club Héritage, regroupant les employés retraités de la Société canadienne des Postes, a remis un don de 500 \$ à la Fondation du centre hospitalier Pierre-Boucher.



Chantal Bréard

Une finissante en hygiène dentaire au collège Édouard-Montpetit, Chantal Bréard, a remporté le Golden Scaler Award de la compagnie Hu Friedy, pour s'être distinguée par son professionnalisme, son dynamisme et son engagement, tout au long de ses études. La vingtaine d'élèves de ce programme qui recevaient leur diplôme en décembre dernier, ont alors fait part des projets d'intervention qu'elles ont réalisés dans des centres de la petite enfance, des garderies, des polyvalentes, des CLSC et à l'École nationale d'aérotechnique, à l'occasion de leurs stages.

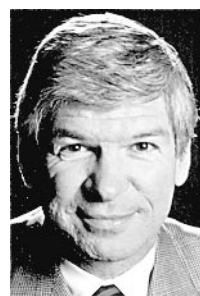
Le Senior Westmount All-Star Team (SWAT) vient de faire deux dons de 10 000 \$ aux deux grands hôpitaux pédiatriques montréalais, l'hôpital Sainte-Justine et l'Hôpital de Montréal pour enfants. Ces fonds proviennent de la tenue du tournoi annuel d'équipes anglophones de différentes municipalités de l'île de Montréal, tournoi commandité par de nombreux commerçants de Westmount.

Micheline Bouchard, présidente et chef de la direction de Motorola, sera la conférencière invitée du Réseau HEC, à son petit-déjeuner causerie du jeudi 1<sup>er</sup> février, à 7h15, au club Saint-James (1145, rue Union). Elle sera accompagnée à la tribune par Francine Harel-Giasson, professeure titulaire à l'École des hautes études commerciales. Coût : 40 \$. Renseignements : (514) 340-0027, ou 1-888-861-2222.

Concert-bénéfice de Passeport-Europe, un cheminement scolaire devant amener les collégiens participants (cégep Édouard-Montpetit) à se rendre en Belgique, le 26 janvier,

à la salle Jean-Louis-Millette (180, de Gentilly Est, Longueuil). En vedette, la jeune pianiste Mathilde Ariane Pagé-Bouchard (17 ans), interprétant quelques grands classiques. Coût : 20 \$. Renseignements : (4500) 679-2631, poste 306.

Si la nature, et les sciences vous tiennent à coeur, vous êtes un candidat recherché pour soutenir l'oeuvre de la Fondation Marie-Victorin pour la nature et les sciences. Renseignements : Fondation Marie-Victorin, Complexe d'accueil du Jardin botanique de Montréal, 4101, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1X 2B2. Tél. (514) 872-6956.



Pierre Ladouceur

La Chambre de commerce du Sud-Ouest de l'île de Montréal accueillera à sa tribune le jeudi 25 janvier, Pierre Ladouceur, vice-président au marketing du club de hockey Le Canadien, qui fut précédemment responsable du marketing des restaurants McDDonald's dans huit pays. Le tout aura lieu à 17h30, au restaurant La mise au jeu, au Centre Molson. Coût : 35 \$. Renseignements : (514) 365-4575.

Astrid Christoffersen-Deb, de Montréal-Ouest, étudiante en médecine à l'Université McGill, et Vincent Bouchard, étudiant en deuxième année de physique à l'Université de Montréal, ont mérité une des bourses Rhodes qui leur permettra de poursuivre des études à l'Université d'Oxford. La jeune Christoffersen-Deb s'est illustrée comme bénévole, ayant créé un programme de lecture d'histoires au chevet des enfants hospitalisés à l'Hôpital de Montréal pour enfants.

L'Université Laval est particulièrement fière de ses étudiants Stéphane Lavoie, Aurélie Lefaix-Durand, Pierre Lemay, France Michaud et Rony Toufic, qui composaient l'équipe qui a permis à l'université de la Vieille Capitale de remporter pour la première fois en vingt ans, la première place lors du Concours international d'études de cas MBA, qui s'est déroulé récemment à Montréal à l'invitation de l'Université Concordia.



Jacques Plante

Réélection de Jacques Plante (Alpro), à la présidence de la Corporation des maîtres électriciens du Québec. Il est secondé par Jean Provost et Roger Bernier, à la vice-présidence, et par Pierre Méthot (trésorier), André Turgeon (secrétaire), et Michel Beauvais (président sortant). Ont été élus administrateurs : John McNeil, Michel

Ratté, Michel Tozzi, et Pierre Landry. Signallons par ailleurs que la section montréalaise de cet organisme a reporté Daniel Mercier (Ultra tech) à sa présidence pour un quatrième mandat.



France Paulin

Bell et Nortel Networks, représentées respectivement par France Paulin, et Michel Perron, s'associent pour remettre 45 000 \$ en équipements et services au Centre Pierre-Péladeau qui a ainsi pu se doter d'un nouveau système de télécommunication.

## Saisie de marijuana d'une valeur de 4 millions

Presse Canadienne

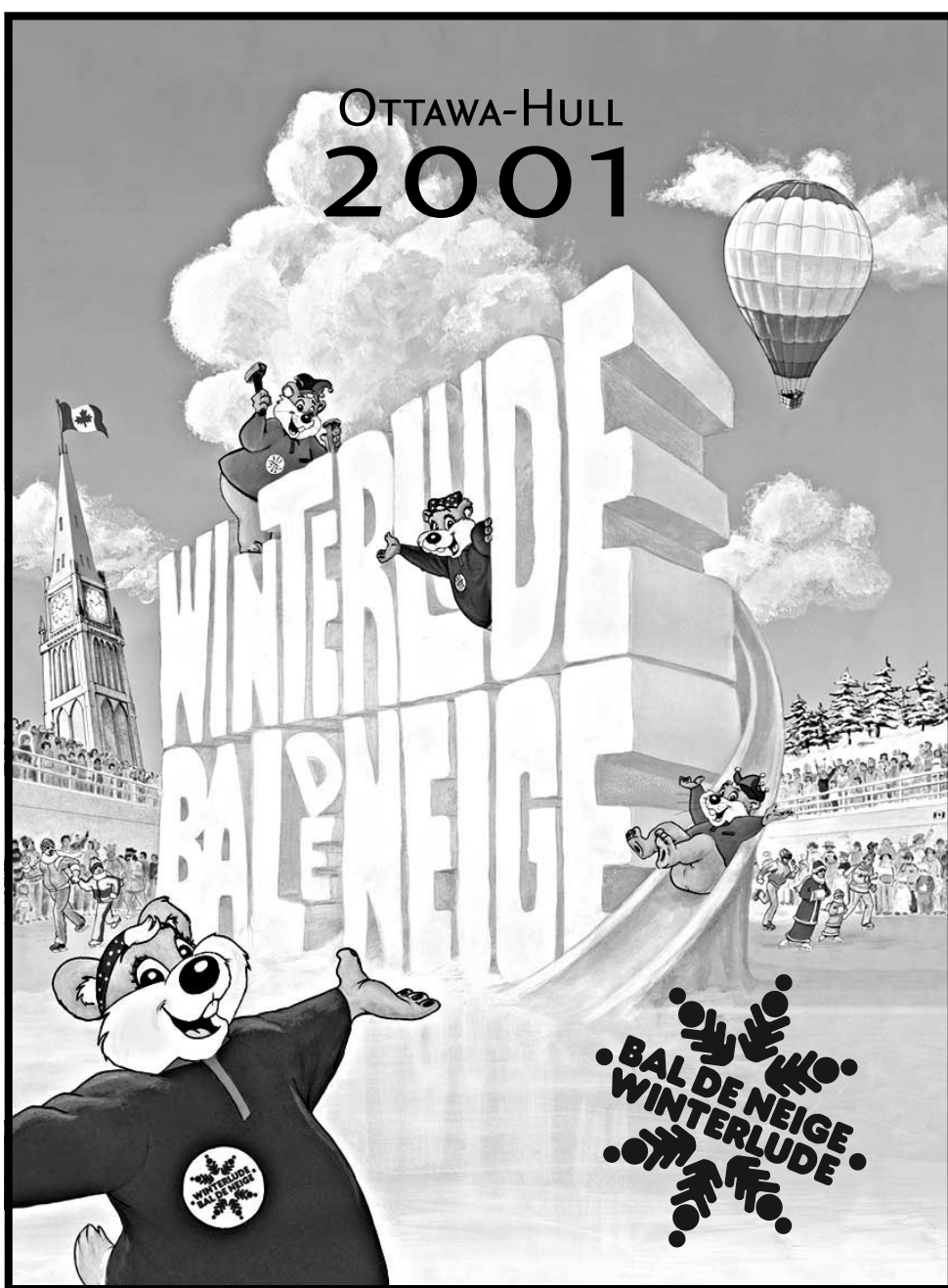
SUTTON — Alors qu'ils combattaient un incendie dans la nuit de vendredi à samedi, les pompiers de Sutton ont eu une grosse surprise : ils ont débusqué une planation de marijuana d'une valeur de quelque 4 millions.

Aussitôt après avoir identifié la production qu'ils contribuaient à arroser, les sapeurs ont mandé la police sur les lieux in-

cupés. Une fouille systématique de la modeste mais coquette demeure a permis de découvrir une véritable pouponnière de 7600 jeunes pousses et 315 plants plus matures.

Les policiers, qui n'ont quitté les lieux qu'à 19h, samedi, ont aussi trouvé du matériel calciné. Tout a d'ailleurs été embarqué pour vérification et, en ce qui concerne le cannabis, destruction.

On ne connaissait pas encore, hier, les causes de l'incendie.



LE WEEK-END, DU 2 AU 18 FÉVRIER

SOYEZ DE LA PARTIE CET HIVER  
DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE  
DU CANADA!

www.capcan.ca/baldeineige  
(613) 239-5000 ■ 1 800 465-1867

GROUPE FINANCIER BANQUE ROYALE ROYAL BANK FINANCIAL GROUP

CASINO DE HULL



ALCATEL

ONTARIO  
Part à découvrir

VIA Rail Canada



Commission de la capitale nationale National Capital Commission

Canada



Besoin d'aide ?  
Composez l'un de ces numéros d'urgence

5 jours/sem.	Centre de référence du Grand Montréal	☎ 527-1375
24 hres/7 jours	S.O.S. Violence conjugale	☎ 873-9010 (Ext. 1-800-363-9010)
24 hres/7 jrs	Protection de la jeunesse (urgence sociale)	☎ 896-3300 ou 896-3100
8 - 24 hres /7 jrs	Déprimés anonymes	☎ 278-2130
24 hres/7 jrs	Drogue : aide et référence	☎ 527-2626 (Ext.: 1-800-265-2626)
24 hres/7 jrs	Parents anonymes	☎ 288-5555 (Ext.: 1-800-361-5085)
24 hres/7 jrs	Suicide -Action Montréal	☎ 723-4000
24 hres/7 jrs	Tel-Jeunes	☎ 288-2266 (ext.: 1-800-263-2266)
24 hres/7 jrs	Tel-Aide	☎ 935-1101
24 hres/7 jrs	Grossesse-Secours	☎ 271-0554
6 jours/sem.	L'Association G.R.A.N.D. (Aide aux grand-parents)	☎ 846-0574
24 hres/7 jrs	Agression sexuelle (centre pour victimes)	☎ 934-4504
24 hres/7 jrs	Jeunesse J'écoute	☎ 1-800-668-6868
24 hres/7 jrs	Jeu: aide et référence	☎ 527-0140 (Ext.: 1-800-461-0140)
11 - 23 hres /7 jrs	Gai Écoute	☎ 866-0103 (Ext.: 1-888-505-1010)
5 jours / sem.	CLSC de votre quartier ou votre région	
24 hres / 7 jrs	CLSC Info-Santé de votre quartier ou votre région	

La Presse

Les petites annonces 285-7111 (514)

Dès 8 heures !

Comment nous joindre :

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

par téléphone

(514) 285-7111

sans frais

1 800 361-5013

par télécopieur

(514) 848-6287

au comptoir

Lundi au vendredi 8 h 30 à 17 h 30

adresse postale

Les petites annonces 7, rue Saint-Jacques Montréal (Québec) H2Y 1K9

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur ou par la poste :

- nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
personne à joindre pour vérification
numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation
Annouces encadrées 48 h avant la parution

Avis. Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction dans la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur. La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer incorrectement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Presse

100 Immobilier

RESIDENTIEL

ACHAT - VENTE - ECHANGE

- Visites libres 100
Île de Montréal 101
Centre-ville 102
Vieux-Montréal 103
Laval, Rive-Nord 105
Rive-Sud 106
Banlieue ouest 107
Banlieue est 108
Laurentides, Lanaudière 109
Estrie, Cantons de l'Est 110
Extérieur de Montréal 111
Bord de l'eau 112
États-Unis, hors frontières 113
Temps partagé 114
Condominiums, copropriétés 115

LOCATION

- Maisons de campagne, domaines 116
Chalets 117
Maisons mobiles 118
Propriétés à échanger 119
Propriétés demandées 120
Fermes, terres 121
Terrains résidentiels 122
Prêts hyp. / résidentiel 123
Reprises de finance 124
Divers 129

LOCATION

- Île de Montréal 131
Centre-ville 132
Vieux-Montréal 133
Laval, Rive-Nord 135
Rive-Sud 136
Banlieue ouest 137
Banlieue est 138
Laurentides, Lanaudière 139
Estrie, Cantons de l'Est 140
Extérieur de Montréal 141
États-Unis, hors frontières 143

- Condominiums, copropriétés à louer 145
Maisons de campagne 146
Chalets à louer 147
Chambres, pensions 148
Propriétés à louer 149
Maisons de repos, centres d'accueil 150
Garages 152
On demande à louer 153
On demande à partager 154
Sous-location 155
Appartements meublés 156

INVESTISSEMENT COMMERCIAL

INDUSTRIEL

ACHAT - VENTE - ECHANGE

- Propriétés à revenus 160
Propriétés comm. / industrielles 162
Fermes, terres 168
Commerces 170
Copropriétés, espaces comm. / industriels 172
Terrains comm. / industriels 173

LOCATION

- Espaces comm. / industriels à louer 180
Commerces à louer 182
Entrepôts à louer 184
Bureaux à louer 186
Magasins à louer 188
Divers 192

200 marchandises et services

MARCHANDISES

- Équipements téléphoniques 202
Audiovisuel 203
Instruments de musique 205
Appareils électroménagers 206
Meubles, articles maison 207
Chauffage, climatisation 209
Vêtements, fourrure 210
Collections 211
Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212
Livres 214
Le coin de l'ordinateur 217
Animaux 220
Perdu 221
Trouvé 222
Technique, métiers, sous-traitance 225
Coiffure, esthétique 227
Industrie du vêtement 328
Industriel, manufacturier 329

- Entrepreneurs 252
Peinture, décoration 255
Paysagistes, déneigement 256
Transport, déménagement 257
Gardiennes, gardiennage 259
Professionnels 260
Esthétique, coiffure 262
Rédaction, traduction 263
Traitement de textes, travail de bureau 264
Préparation de C.V. 265
Services divers 268

300 emploi

- Offres d'emploi (encadrés seulement) 300
Programmes de formation 303
Postes cadres et professionnels 304
Santé et services communautaires 306
Éducation, enseignement 307
Gardiennes 308
Bureaux 310
Informatique 313
Assurance 316
Secteur automobile 317
Vente, commerce 319
Immobilier 320
Transport, camionnage 321
Clubs, hôtels, restaurants 322
Alimentation 323
Imprimerie, infographie 324
Technique, métiers, sous-traitance 325
Coiffure, esthétique 327
Industrie du vêtement 328
Industriel, manufacturier 329

SERVICES

Entretien, rénovation 250

- Entrepreneurs 252
Peinture, décoration 255
Paysagistes, déneigement 256
Transport, déménagement 257
Gardiennes, gardiennage 259
Professionnels 260
Esthétique, coiffure 262
Rédaction, traduction 263
Traitement de textes, travail de bureau 264
Préparation de C.V. 265
Services divers 268

300 emploi

- Offres d'emploi (encadrés seulement) 300
Programmes de formation 303
Postes cadres et professionnels 304
Santé et services communautaires 306
Éducation, enseignement 307
Gardiennes 308
Bureaux 310
Informatique 313
Assurance 316
Secteur automobile 317
Vente, commerce 319
Immobilier 320
Transport, camionnage 321
Clubs, hôtels, restaurants 322
Alimentation 323
Imprimerie, infographie 324
Technique, métiers, sous-traitance 325
Coiffure, esthétique 327
Industrie du vêtement 328
Industriel, manufacturier 329

500 transports et véhicules automobiles

MACHINERIE DIVERSE

- Motocyclettes 655
Bateaux, moteurs, yachts, voiliers 658
Planches à voile 659
Motoneiges, véhicules tout terrain 661
Remorques 665
Véhicules récréatifs 667
Divers 670
Entreposage de véhicules 675

700 affaires

- Propositions d'affaires (encadrés seulement) 700
Site Internet 704
Financement 705
Occasions d'affaires 710
Associés demandés 712
Franchises 714
Services financiers 715
Services spécialisés 717
Argent à prêter ou demandé 718
Tenue de livres, impôt 725
Immobilier 735
Divers 750

600 loisirs et véhicules récréatifs

LOISIRS

- Articles / équipements de sport 605
Camping, chasse et pêche 606
Vélo, ski, golf 608
Séjours, excursions 610

COURS

Cours 350

400 services personnels

- Noces, graduations, fiançailles, mariages 401
Avis de recherche 402
Compagnes, compagnons 403
Agences de rencontres 404
Clubs de rencontres 405
Lignes de rencontres 406
Astrologie, occultisme 410
Consultations 415
Billets de sport / spectacles 419
Activités sociales 420
Escortes, rencontres, etc. 440
Cinéma/vidéo pour adultes 443
Studios de massage 445
Divers 450
Souhaits 460

500 transports et véhicules automobiles

- Motocyclettes 655
Bateaux, moteurs, yachts, voiliers 658
Planches à voile 659
Motoneiges, véhicules tout terrain 661
Remorques 665
Véhicules récréatifs 667
Divers 670
Entreposage de véhicules 675

800 avis

Propositions d'affaires (encadrés seulement) 700

- Site Internet 704
Financement 705
Occasions d'affaires 710
Associés demandés 712
Franchises 714
Services financiers 715
Services spécialisés 717
Argent à prêter ou demandé 718
Tenue de livres, impôt 725
Immobilier 735
Divers 750

900 décès, prières remerciements

- Remerciements 895
Condoléances 896
Prières 897

100 Immobilier

112 BORD DE L'EAU

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

ANJOU, 5%, garage, s/élev. très prop. 1400 \$, nég. 514-353-5201
BEAU condo 6% avec cour, 2 Gar., Au Sanctuaire S. BUCU, crr. 514-529-1010, Groupe Sutton.

101 ÎLE DE MONTRÉAL

3 X 5%, sur Plateau près boul. St-Joseph, STELLA BUCU, crr. (514) 529-1010, Groupe Sutton.
AHUNTSIC Triplex, 33'x45', 6 1/2, 4 1/2, gar., Promenade Fleury, Régina Asumpta, Mt-St-Louis, 269 000\$, 1 propriétaire. 514-387-6728. Pas d'agent

ANJOU maison de ville impeccable, 2 chambres, 2 s/bains, garage, s/élev. 514-355-5597

CARTIERVILLE, luxueux grand cot., const. 87, 3409 000\$ Royal 3000, H. Yanbestan, 514-334-0000

CARTIERVILLE, duplex 2K5/5, élect. loc. rue Cochenaue, près rivière, 137 500 \$, Royal 3000, H. Yanbestan, 514-334-0000

CLIC MAISON 2000 Achetez, vendez sans intermédiaire. Vente garantie ou aucun frais. 514-990-CLIC (2542).

COTTAGE réno. 4 ch., grande cour, gar., s/élev. Vente motivée. STELLA BUCU, crr. (514) 529-1010, Groupe Sutton.

MARCHE Jean-Talon, bung 5 pces, 1 ch., tout rénové, cour paysager, beaucoup d'inclus. Pas d'agents: 514-271-1294

MTL-OUEST près services, cot. semi-dét. 1920, cachet d'époque 4 ch., s/élev. Exc. état. 259 000 \$, 514-484-1493

N-BORDEAUX, triplex, 2x3/1, 1x4/1, 1x5/1, élect. loc., tout neuf, 246 000 \$, Royal 3000, H. Yanbestan, 514-334-0000

ST-LAURENT, grand semi dét., très spacieux, près services, 184 000 \$, 514-744-6318

103 VIEUX-MONTRÉAL

SUPER condo, vue jardin/terrace, 1455 pi car., système d'alarme, aspirateur central, bois franc, 2 s/bains, climatisé. Possibilité 3 ch., fait voir J.Y. Trudeau, Century 21 Innovation 514-993-5705

105 LAVAL RIVE-NORD

CHOMÉDEY, duplex 86, piscine creusée, foyer, impeccable. 159 000 \$. 514-994-6336

FABREVILLE, joli bung. dét., 3 ch., foyer salon, 2 s/bains, s/élev. 90 000 \$, 450-622-6250

STE-ROSE, beau cot. Extra + 219 900 \$. 450-625-5319

106 RIVE-SUD

BORD Richelieu, maison en pierre 200 ans, vue extraordinaire, 10 pièces, grand terrain, 3 km de la 20. Vente ou échange. STELLA BUCU, courtier. (514) 529-1010, Groupe Sutton.

LONGUEUIL impeccable 3plex détaché, près services, énorme stationnement, pl. bois, foyer. Rev. 13 740 \$ Vente rapide. Prix: 145 000 \$, pas d'agent. 450-442-3763

ST-HILAIRE, grand cot., près services, 4 ch. à l'étage, foyer, thermo, fenêtres supérieures, terrain 21 000 pi car., piscine 27' pavé uni, const. supérieure, rev. 500\$/mois. Sans agent, 229 000 \$. 450-467-9757

107 BANLIEUE OUEST

ROXBORO, maison supérieure, foyer, 5 ch., 3 s/bains, Verrière, Garage. 514-684-2321.

109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

ST-SAUVEUR, dictiorienne neuve, foyer, 450-227-3355.

110 ESTRIE, CANTONS DE L'EST

MAISON centenaire, dans petit village, 4 ch., 2 s/bains, près rivière, 65 900\$. 819-826-5111

131 ÎLE DE MONTRÉAL

JARDINS LASALLE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 A PARTIR DE 329\$ Jour: 364-5872

JARDINS ST-GEORGES 3 1/2-3815; 4 1/2-4295; 5 1/2-4795; chauffés Entre 24 et 27 av. P.A.T. 645-4505

LACHINE O., près fleuve, parc, grand 4% calme, bois franc, balcon, peint, chauffé 5605, Garage, remise 605, 514-697-2869

PLATEAU, condo-cottage, 26-36 dans Victorianna, réno qualité supérieure, 3 ch. + coin bureau, 2 s/bains, 2 terrasses côté soleil, vue, stat., métro, situation parfaite. Mentana/Clifford, 270 000 \$. 514-922-9466

PLATEAU métro Laurier, condo de luxeux de coin, dernier étage, foyer, puli, stat., 2 ch., balcon, 139 500\$. 514-334-0000

ESPLANADE J., Mont-Royal, 8 1/2 cuisine s/bain refaites, cachet, 127 000\$, 514-990-9471

LONGUEUIL, possibilité court terme, 450-651-2644

MAIL LAFON, loft neuf, 3e, puits lumineux, 8755, 514-364-9329

METRO Langelier, 7%, a/c, piscine, 2 s/bains, propre, 950\$/mois, 450-649-9668

METRO Radisson, 2%, 3% rénovés, chauffé, intercom (514) 256-1337, 253-9200

METRO Viau, 4791 Lafontaine, 2%, 514-725-5958

METRO Viau, 8%, 1800\$, Cachet, libre, réf., 514-252-0202

MTL-NORD, 3%, béton, tout incl., pncds, 514-235-9891

MTL-NORD, 3%, bois franc, entrées lav./séc., 514-336-1701.

MTL-NORD, grand 4%, stat., balcon, locker, près des services, 514-389-9665

N.D.G., 2430 Madison, 3%, chauffé, équipé, 1er février 514-482-7306, 514-481-0368

N.D.G., Oxford, 6%, rde-ch. Garage, foyer, Boisées et planchers chêne, 1150\$/mois. Occ. 1er mars. 514-952-0225

NICOLET, 4% rénové, 1er étage, 450 \$, 450-652-4335

ONTARIO/ Beaudry 1 1/2 (400 \$), 2% (500 \$), tout rénové, chauffé, éclairé, poêle/frigo, libres. 514-424-8093

OUTREMT, 2 X5/1 tout rénovés, dans triplex, Champagnier, murs briques, terrasse sur toit, foyer, tourbillon, 1050\$, 1550\$. Soir: 514-728-4188

OUTREMT, 2%, 3%, 5%, chauffé, équipé, piscine, sauna, gymnase inc., garage disponible, libre, 514-277-5873

OUTREMT/ADJ., rue Van Horne, près HEC, U de M, grand app. 6% peint, 3 ch., libre, 810 \$ chauffé, 450-227-1075.

PAPINEAU/ Bellechasse grand 1%, 365 \$, 514-382-0896

PLATEAU, Messier, 3% réno, 1er cour, 650\$, 514-598-5872

PLATEAU/Marquette, 4%, 3e les entrées 650\$, 514-598-5872

ROSEMONT, 2e av. Al. 3% chauffé, éclairé, poêle, frigo, bois franc. 420 \$, 514-728-4202

ROSEMONT, boul. St-Michel, 2%, 4% chauffé, équipé, Réf. 514-729-9737, 514-728-1776.

ST-LAURENT, (Ville), 6%, 3 c. à c., 2 s/bain, 1er mars. Sans garage. 514-384-5129

ST-LÉONARD, 3% béton, foyer, piscine, 514-899-6211

ST-LÉONARD, 3%, 4%, style condo, béton, 2 ascenseurs, 695 \$ et +, juillet, 514-257-1475

STUDIOS et suites, meublées, au mois, piscine, resto, bar, métro, 600 \$ et +, 514-255-6880

VERDUN, beau 4%, 2e, métro, calme, 450\$, fév. 514-768-5002

132 ÎLE DE MONTRÉAL

DUROCHER 3421, 3%, 570\$, 1er février. 514-842-2715

132 ÎLE DE MONTRÉAL

METRO SHERBROOKE Accès direct au métro. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, Électricité, air climatisé, chauffage, piscine, sauna, Sécurité, 281-1551

MÉTRO GUY 3445-55, C de des-Neiges coin Sherbrooke 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 App. meublé disponible Grand app. chauffé eau chaude, sécuritaire. 846-1531

Métro Pl. des Arts 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 App. meublé disponible Chauffé, électricité, eau chaude, Piscine, sauna. 842-3650 2926384 - R 132

135 LAVAL, RIVE-NORD

AU DOMAINE BELLERIVE Au bord de la rivière des Prairies à Laval, 1 1/2, 3%, 4%, 5%, piscine, sécurité 24h, dépanneur, clinique médicale + autres services Club social Navette autobus privé entre métro et centre d'achats. 450-686-2820

ST-SAUVEUR, grand, luxeux, 1000\$/sem. 514-995-7658

ST-SAUVEUR, grand, luxeux, champêtre, sur les pentes, 1305-245-0468

STE-AGATHE, fin sem., sem. 3 ch., ski fond, 1-819-326-3365

136 LONGUEUIL, 4% chauffé, libre, 889 Brodeur, 450-671-1940

137 NORD RIVE-SUD

VERDUN, ch. meublée, près métro, VILLE BUCU, crr. 345\$/mois Page 514-204-7777

138 CHAMBRES, PENSIONS

VERDUN, ch. meublée, près métro, VILLE BUCU, crr. 345\$/mois Page 514-204-7777

139 PROPRIÉTÉS À LOUER

D.D.O., cottage 5 ch., s/élev. 1er fl., garage, libre, 1900 \$, ou à vendre, 514-336-1701

140 CANTONS DE L'EST

AU EASTMAN, 2 ch., foyer, à la sem. ou plus, 1-450-438-1556

HAM-SUD, maison de campagne, poêle frigo, non chauffé, personnes, tout équipée, pas d'animaux. Marche, raquette, ski de fond, 819-877-5011.

141 ÉTATS-UNIS

CENTRE MIAMI BEACH Vue et côté océan, moderne, équipé, meublé, 1000 pi car., 1 ch., s/manger, s/éjour. Libre. Minimum 3 mois de location.

NORD MIAMI Vue et côté océan, piscine, 2 studios équipés, libres. Benny: (7) 305-865-4159

CLEARWATER BEACH, 1%, maison 6%, 514-272-4665.

MIAMI NORD, condos luxeux: 2 ch., 2 s/bain; Intracoastal, près mer. Piscine, gym, marina. 1-305-245-0468

POMPANO, 9th Green, magnifique 4% sur golf, piscine. 450-621-2893, 514-594-6784

POMPANO condo 2 ch., tout équipé, bord du 1701 au 03/02, 450-263-2226, 450-263-4307

145 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS À LOUER

AHUNTSIC, condo 4%, (haut de gamme, dernier étage), 96', foyer, poêle frigo, non chauffé, École et spacieux. Garage. 890\$/mois, 514-855-0102.

146 MAISONS DE CAMPAGNE

PRÉVOST, ech Echo, maison 2 ch., foyer, libre, 514-336-1701

147 CHALET À LOUER

A 20 MIN., Parc National Mauricie, bord du lac Souris, ski de fond, 2 ch., tout équipé, fin sem./sem. 819-537-4933

A ST-LAURENT, 4%, excellent, garage int., fév. 514-332-5163



# 900 Décès, prières, remerciements

## INDEX DES DÉCÈS

- BANVILLE, Ludger**
- BEAUCHAMP, Mariette**  
Montréal
- BELLE-ISLE, Marguerite Perraton**  
Montréal
- BISHARA, Edward**  
Montréal
- BUCHANAN, T.S. (Jim)**
- CLÉMENT (Houle), Anna**  
St-Hyacinthe
- DESJARDINS, Marguerite**  
Montréal
- DUVAL FORCIER, Yvette**
- FONTAINE, Jean-Louis**  
Pierrefonds
- GIRGIS, Angèle**  
Montréal
- HOULE, Lucien**  
Verdun
- LÉGER, Gilles**  
Brossard
- MORETTI, Georgette**  
Montréal
- NADON, Dr Alban**
- PELLAND, Benoît**
- PIGEON, Jean-Guy**  
Montréal
- POISSANT, Clément**  
Terrebonne-Montréal
- RENE, Marie-Victoria**  
Montréal
- SARRAZIN, Marcelle**
- ST-AUBIN, Jeanne**  
St-Laurent
- SYLVESTRE (Cardinal) Lucienne**  
Montréal
- THÉRIAULT, Médard**  
Montréal

## DÉCÈS

**BANVILLE, Ludger**  
1949-2001  
À l'hôpital Charles-Lemoyne, le 19 janvier 2001. Il laisse derrière lui tout ceux qu'il a aimés et qu'ils l'ont aimé, tout particulièrement ses filles Emmilie et Aurélie, sa petite-fille Cassandre, ses parents Ludger et Laurette Franc, ses frères Yves (Pierrette, St-Hilaire) et Stéphane (Suzanne Gosselin), la mère de ses enfants, Lina Salotti ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera au salon  
**Alfred Dallaire inc.**  
4500, av. Verdun, Verdun  
le lundi 22 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que le mardi 23 janvier à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier à 14 h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Verdun. Des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

**BEAUCHAMP, Mariette**  
1918-2001  
À Montréal, le 20 janvier 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Mariette Dufresne, épouse de feu Antonio Beauchamp. Elle laisse dans le deuil ses enfants feu Jean-Marc, René (Micheline Bouchard), Germain, Marielle, Francine (Daniel Raymond), Yves (Danièle Malépart), ses petits-enfants Manuel, Patrice, Marjolaine, Elaine, Amélie et Vincent ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon  
**Giguère & Tomasso inc.**  
8989, Hochelaga, Montréal  
Tél.: (514) 351-4370  
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier à 10 h en l'église St-Bernard et de là au Repos St-François d'Assise. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Mercredi à compter de 8 h 30.



**BELLE-ISLE, Marguerite (Perraton)**  
1919-2001  
À son domicile de Montréal, le 20 janvier 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Marguerite Perraton, épouse de feu Pierre-Paul Belle-Isle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michèle, Monique, Jean-Pierre (Ginette Latendresse), Yves (Carole Provencher), Suzanne (Paul Bouchard) et Hélène, ses petits-enfants: Louis-Pierre, Jean-Luc, Paul-André, Josie-Ann, Olivier, Pierre-Paul et Claude-Philippe ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1255, rue Beaumont, V.M.R.  
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à 11 h en l'église Christ-Roi (rue Louvain, coin Lajeunesse) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: lundi de 19 à 22 h, mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mercredi dès 9 h. La famille remercie le personnel du Service d'entraide Ville-Marie et tous ceux qui lui ont offert soutien et réconfort pendant cette épreuve. Des dons à la Fondation Maurice Bertrand (Service d'entraide Ville-Marie), 1110, rue Jean-Talon Est, bureau 301, Montréal H2R 1V9, seraient appréciés.

**DANS LA RUE**  
Organisme au service des jeunes sans-abri  
**526-POPS**  
Vous pouvez faire une différence

**BISHARA, Edward**  
À l'Hôpital général de Montréal, le 21 janvier 2001, à l'âge de 61 ans, est décédé Edward Bishara, époux bien-aimé de Marie-France, père de Carl et Mélanie, précédé par son frère Louis. Il sera regretté par ses neveux Marc et Paul ainsi que par plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1255, Beaumont, V.M.R.  
le mardi 23 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h et le mercredi 24 janvier dès 10 h, en l'église St-George Antiochian Orthodox, 555, Jean-Talon Est, suivi des funérailles à 11 h et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Un remerciement spécial à l'unité des soins palliatifs du 10<sup>e</sup> étage de l'Hôpital général de Montréal. Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à l'église St-George Antiochian Orthodox ou à l'unité des soins palliatifs de l'Hôpital général de Montréal seraient grandement appréciés.

**BUCHANAN, T.S. (Jim)**  
À l'hôpital St. Mary's, le 19 janvier 2001, est décédé M. Jim Buchanan, époux bien-aimé de feu Marguerite Carboneau. Il laisse dans le deuil ses enfants: Robert, Brian, Bruce, Peter (Charlotte) et Richard (Maurice); ses petits-enfants James, Michael et William; une amie bien spéciale Helen Malone; ses frères et sœurs, neveux et nièces. Les visites auront lieu au  
**Salon funéraire Rideau**  
4275, boul. des Sources  
Dollard-des-Ormeaux  
le mardi 23 janvier de 13 à 14 h, suivies du service en la chapelle du salon à 14 h.



**CLÉMENT (Houle), Anna**  
1918-2001  
Au Pavillon Hôtel-Dieu, le 20 janvier 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Anna Houle, veuve de Georges Clément et demeurant à St-Hyacinthe. Elle laisse dans le deuil deux filles et cinq fils: Monique, Viateur (Nicole Beauchemin), Jean-Louis, Jean-Guy (Nicole Robert), Yvon (Ginette Corriveau), Serge, Francine (Anselmo Cordisco), 13 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Lui survivent aussi une sœur et trois frères, Irène, Rosaire, Roméo et Roland, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.  
Mme Anna Clément sera exposée le mardi 23 janvier 2001 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h à  
**Résidence funéraire Mongeau Itée**  
1115, rue Girouard Ouest, St-Hyacinthe  
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à 14 h en l'église Assomption, suivies de la crémation. Mercredi le salon ouvrira dès 11 h. Des dons aux fondations de l'hôpital Honoré-Mercier ou Aline Letendre seraient appréciés.

**DESJARDINS, Marguerite (née Pelletier)**  
1901-2001  
À Montréal, le 20 janvier 2001, à l'âge de 99 ans, est décédée Marguerite Pelletier, épouse de feu Charles-Edouard Desjardins. Elle était la mère de Marcel (décédé) (Huguette Tremblay), Albert (décédé) (Lyra De Souza), Réjane (Guy Boisseau), Françoise (Lionel Pésant), Jean (décédé) (Lise D'Avril), Renée (Jean-Jacques Ménard), Louise (Jacques Saulnier), Madeleine (Norbert Miersch) et Guy (Anita Blais). Elle laisse également dans le deuil ses frères Joseph (Pauline Fontaine), Fernand, Yves (Denyse Paquette), Jean-Marie (Paulette Lemay); ses sœurs Elisabeth, s.n.j.m., Anne-Marie (Giovanni Cuccioletta, décédé) et Denise ainsi que dix-neuf petits-enfants et trente arrière-petits-enfants, de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgie**  
6700, Beaubien Est  
Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 2001 à 11 h en l'église Saint-Vincent-Ferrier (Jarry et Henri-Julien) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille tient à remercier tout le personnel de l'hôpital Notre-Dame de la Merci. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mardi dès 9 h.

**DUVAL FORCIER, Yvette**  
À l'hôpital du Sacré-Coeur, le 21 janvier 2001, à l'âge de 65 ans, s'est éteinte paisiblement Yvette Duval, après une courageuse lutte contre le cancer. Elle laisse dans le deuil son mari Luc Duval, sa fille Dominique Duval (Daniel Farah-Lajoie), son petit-fils adoré Charles, ainsi que son frère, sa sœur, neveux et nièces et de nombreux ami(e)s précieux (ses).  
*Maman, tu nous manques énormément*  
La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval  
lundi de 19 à 22 h et mardi de 14 à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier à 11 h en l'église St-Joseph de Mont-Royal, 1600, boul. Laird, V.M.R. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**FONTAINE, Jean-Louis**  
1916-2001  
À Pierrefonds, le 21 janvier 2001, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Jean-Louis Fontaine (retraité du journal La Presse), époux de Fernand Guérin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Francine (Gilles Bernier, employé de La Presse, département production), Lisette et Nicole, ses petits-enfants Julie, Catherine, Mathieu, son arrière-petit-fils Derrick DeFoy-Charles, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, parents et amis. Exposé au  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds  
le mardi 23 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le mercredi 24 janvier dès 11 h suivi à 14 h des funérailles en l'église Ste-Geneviève, 16 037, boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève, suivra l'inhumation au cimetière du Cap St-Jacques. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec ou à la Fondation Diabète Québec seraient appréciés.

**GIRGIS, Angèle**  
1916-2001  
À Montréal, le 20 janvier 2001, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Angèle Girgis, veuve de Maurice Eskandar. Elle laisse dans le deuil ses trois enfants, Monty (Nabil Antoun), Mohsen, Moshref (Louise Collin), ses six petits-enfants Nadine, Myriam, Jean-Karim, Cyril, Samuel et Camille, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier à 13 h en l'église St-Joseph de Bordeaux, rue Viel, Montréal, et de là au cimetière de Laval. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de midi.  
**Direction Magnus Poirier inc.**

**HOULE, Lucien**  
À Verdun, le 21 janvier 2001, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Lucien Houle, époux de feu Clarisse Cuerrier, père de feu Gisèle Houle. Il laisse dans le deuil son fils le notaire Gilles Houle, ses filles Mariette (Fernand Delisle), Lise (Pierre Allard), Jacqueline (André G. Turcotte), ses petits-enfants Michelle, Pierre et Anne-Marie Delisle, Marie-Josée et Sophie Houle, Annie et François Allard, Marie-France et Annick Turcotte, ses douze arrière-petits-enfants, son frère Roland (frère des Écoles chrétiennes) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
5551, Wellington, Verdun  
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à 14 h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi dès 11 h.

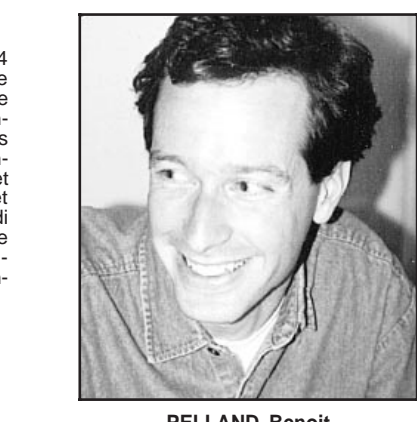


**LÉGER, Gilles**  
1943-2001  
À Brossard, le 20 janvier 2001, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Gilles Léger. Il laisse dans le deuil sa conjointe Gisèle Marchesault, ses enfants Pierre (Johanne Lortie), Manon (Daniel Roux), Anie (Michel Grégoire), sa mère Mme Marguerite Léger, son frère Jean (Louise Guilbeault), ses petits-enfants Camille, Laurence, Simon, Tristan, Maude, Félix, parents et amis. La famille vous accueillera le mardi 23 janvier à compter de 14 h au  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
(cimetière Près du Fleuve)  
2750, Marie-Victorin, Longueuil  
Une réunion de prière aura lieu le mercredi 24 janvier à 14 h en la chapelle du complexe. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi ouverture dès 11 h. Des dons à l'Institut de cardiologie seraient appréciés.

**MORETTI, Georgette**  
À Montréal, le 21 janvier 2001, à l'âge de 76 ans, est décédée Georgette Moretti. Elle laisse dans le deuil ses frères Léopold et Charles ainsi que ses neveux et nièces éternellement reconnaissant pour sa générosité et son dévouement. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1415, Fleury Est  
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à 10 h en l'église Saint-Charles Garnier et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

**NADON, Dr Alban**  
1925-2001  
À l'hôpital Montfort d'Ottawa, le 17 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédé Dr Alban Nadon. Prédécedé par son épouse Claire Castonguay, il laisse dans le deuil ses enfants, André (Josée Durivage), Jean, Sylvie (Dave Gardner) et ses petits-enfants, Valérie et Catherine Nadon ainsi que Daniel, Julie et Caroline Gardner. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs, Gilles (Huguette Ethier), Paulette (Guy Bonhomme), feu Inès (Jean Bonhomme), Suzette (feu Ugo Peruzzi) et ses beaux-frères et belles-sœurs, feu Germain (Claire Buist), Pierrette (Conrad Goyette), feu Bernard, Gervaise (Ronald St-Denis) et Madeleine Joanis ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Montfort et du centre d'accueil Champlain pour leurs bons soins. Il était, entre autres, médecin-fondateur de ces deux institutions. La famille recevra les condoléances au  
**Salon funéraire Racine, Robert et Gauthier**  
260, rue Besserer, Ottawa  
Téléphone: (613) 241-3680  
le lundi 22 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; mardi, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier à 12 h en l'église du Sacré-Coeur et seront suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation de l'hôpital Montfort serait grandement apprécié.

**Le Foyer de jeunes travailleurs, une entreprise sociale innovatrice**  
Tél.: (514) 522-3198



**PELLAND, Benoît**  
1962-2001  
Entouré de sa famille et de ses amis, à l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, le 18 janvier 2001, à l'âge de 38 ans, est décédé paisiblement Benoît Pelland, ex-gouverneur de l'Université Concordia, fils de Lise Loisel et de Gilles Pelland, époux de Isabelle Savard. Outre son épouse et ses parents, il laisse dans le deuil son fils Gabriel, ses frères Louis (Serge Aubé) et Stéphane (Chantal Sauvé), ses beaux-parents Monique et Marcel Savard, son beau-père Gilles Marchand, son beau-frère et sa belle-sœur, des neveux ainsi que de nombreux autres parents et amis. Il sera exposé au  
**Mausolée St-Martin**  
édifice situé à l'arrière du  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval  
le mercredi 24 janvier à compter 13 h. Une liturgie de la Parole aura lieu en la chapelle du Mausolée le même jour à 20 h 30. Des dons à l'attention de la Ferme Éducative Chaudière-Appalaches, 163, route St-Damien, c.p. 112, St-Malachie, Qc G0R 3N0, tél. (418) 642-5400.



**PIGEON, Jean-Guy, 1937-2001**  
À Montréal, le 11 janvier 2001, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Jean-Guy Pigeon, époux de Gisèle Dumais. Retraité de la compagnie Les Aliments Culinair. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils François Langlois, sa mère Marie Ange, ses frères: Claude (Francine), Jacques, André (Johanne); ses beaux-frères, belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Une liturgie de la parole sera célébrée à 20 h 30 lundi le 22 janvier en la chapelle du  
**Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bougie**  
6700, Est Beaubien, Montréal  
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: de 14 à 20 h 30.

**POISSANT, Clément**  
1910-2001  
Au C.H.S.L.D. René Lévesque de Longueuil, le 20 janvier 2001, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Clément Poissant, époux en 3<sup>e</sup> noces de Fleurette Forget. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa fille Yolande (Jules Bourgoing) de Boucherville, ses petits-enfants Sylvie, Chantal (Luc Mainville), Jean (Liette Dufour) et Philippe, six arrière-petits-enfants, sa sœur Denise, son frère Gérald (Jacqueline), plusieurs parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au  
**Complexe funéraire Pierre Tétreault inc.**  
549, Samuel-de-Champlain (à l'est de Montarville) sortie 19 de la route 132  
Boucherville  
Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier à 11 h au Centre Communautaire St-Louis, 220, Claude-Dauzat, coin Tailhandier, Boucherville. Heures de visite: lundi de 19 à 22h et mardi à compter de 9 h 30.

**RENÉ, Marie-Victoria, s.p.**  
**Soeur Rose-Ursule**  
À la Maison mère des Soeurs de la Providence de Montréal, le 20 janvier 2001, à l'âge de 87 ans, est décédée Soeur Marie-Victoria René, fille de feu Antonio René et Marie-Paule Plourde de St-Fabien (Lobinière). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil une sœur, Soeur Marie-Rose, f.j., de Trois-Rivières, une belle-sœur, Mme Ovide René de Montréal, ainsi que des neveux et nièces, parents et amis. La défunte sera exposée le lundi 22 janvier à 13 h à la  
**Maison mère des Soeurs de la Providence**  
5655, rue de Salaberry  
Montréal (Qc) H4J 1J5  
La Célébration de la Parole aura lieu le lundi 22 janvier à 19 h 45. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier à 14 h en la chapelle. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise, 6893, rue Sherbrooke Est, Montréal.  
**Direction Alfred Dallaire inc.**

**SARRAZIN, Marcelle**  
1926-2001  
Le 19 janvier 2001, à l'âge de 74 ans, est décédée Soeur Marcelle Sarrazin, responsable générale des Soeurs des Saints-Apôtres. La famille accueillera parents et ami(e)s au  
**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
10300, boul. Pie-IX, Mt-Nord  
Les funérailles auront lieu à l'hôpital Marie Clarac, 3530, boul. Gouin Est, le lundi 22 janvier 2001, à 15 heures. Parents et amis sont invités à venir célébrer cet événement. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Lundi ouverture du salon à midi  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
816, boul. Ste-Croix, St-Laurent  
Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 2001 à 11 h en l'église St-Laurent, 805, boul. Ste-Croix, et de là au cimetière de cette même paroisse. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: le mardi 23 janvier de 9 à 11 h.

**SYLVESTRE (Cardinal), Lucienne**  
1908-2001  
À Montréal, le 20 janvier 2001, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Lucienne Cardinal, épouse de feu M. Lucien Sylvestre. Elle laisse dans le deuil ses enfants Robert et Lorraine (Yvon Lavigne), ses petits-enfants Diane (François Lemay), Annie et Bruno, son arrière-petit-fils Francis ainsi que parents et ami(e)s au  
**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
7388, boul. Viau, St-Léonard  
Une réunion de prière aura lieu à la chapelle le lundi 22 janvier à 16 h. Heures de visite: le lundi 22 janvier de 14 à 16 h.

**THÉRIAULT, Médard**  
À Montréal, le 20 janvier 2001, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Médard Thériault, né à Inherman, N.B., marié depuis 53 ans à Mme Evelyn Baldwin Thériault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Arthur (Diane), Ellen (Pierre), Louise (Kabalán), deux petits-enfants Marilyn et Valérie, six frères et trois sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il sera exposé à compter du mardi 23 janvier de 14 à 22 h et le mercredi 24 janvier de 10 h à 13 h 30 au  
**Salon Alfred Dallaire inc.**  
438, Notre-Dame, Repentigny  
Les funérailles auront lieu mercredi à 14 h en l'église Notre-Dame-des-Champs, 187, boul. Iberville, Repentigny. Des dons à l'Association Diabète Québec seraient appréciés.

**1er ANNIVERSAIRE**  
**PARÉ, Fernande (née Bruyère)**  
"Le chagrin est comme le riz dans le grenier, chaque jour il diminue un peu..." mais, notre affection pour toi et papa, jamais ne diminue. Vous nous manquez tant, continuez de veiller sur nous tous.  
Vos trois fils et votre fille

**7e ANNIVERSAIRE**  
  
**MARJOLAINE CASTEGNIER**  
Cela fait sept années que tu nous as quittés Mais tu es toujours auprès de nos coeurs. Nous t'aimons tous.  
Papa, Nicole, Annie, Manu.

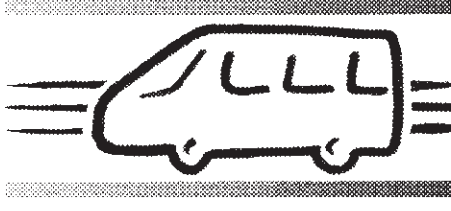
## AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

**Hydro Québec**  
**APPELS DE SOUMISSIONS**  
Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :  
[www.hydroquebec.com/soumissions](http://www.hydroquebec.com/soumissions)  
ou en composant un des numéros de téléphone suivants :  
**Montréal et environs : (514) 745-5720**  
**Extérieur : 1 800 363-0910**

**SOUMISSIONS PUBLIQUES**  
**Fourniture de camions caisse et spécialisés**  
**Documents disponibles**  
Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM  
8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 22 janvier 2001**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30. Information : (514) 280-4921.  
**Dépôt des soumissions**  
Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, Étage E (réception), Montréal, avant le **mercredi 7 février 2001 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.  
**Garantie de soumission**  
Aucun cautionnement de soumission.  
**Note**  
La STCUM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.  
**Référence : STCUM-2254-01-01-50**  
Louis Pauliot  
Assistant-secrétaire  
**STCUM**

**Les Cimetières-Jardins**  
Montréal: 3965, chemin Côte de Liesse, Saint-Laurent  
Laval: 2500, avenue Des Perron, Auteuil  
Rive-Sud: 8145, chemin Chambly, Saint-Hubert  
Renseignements : 735-2025  
Procurez-vous votre dossier prévoyance, dès maintenant.  
**URGEL BOURGIE**





500 TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
Volvo Pointe-Claire
Volvo Pointe-Claire

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 GLT 99, aut. 4x4,
salle montre int. 514-735-0555

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Volvo S70 T-5 SE 1998, aut.
silvergraphite, 55 000km.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E320, argent,
49 000km, gar. 41 950 \$.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Mercedes 97, E420, argent,
33 333 \$, 19 000km, 5 vit.

550 AUTOMOBILES
Subaru Legacy Outback 97,
fam. 4x4 man. a/c, 16 995 \$.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Subaru Loyale, fam. 4x4 94,
142 000 km, 5 vit., verte.

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

550 AUTOMOBILES
Volkswagen Park Avenue
www.complexauto.com

SUITE des petites annonces pour les rubriques 'PROPOSITIONS D'AFFAIRES' et 'AVIS' en page D6

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Oreille du pilote manquante.
2) Sa botte gauche moins grosse.
3) Parachute plus long sur le dos du pilote.
4) Nez de l'hélice complété.
5) Cockpit incomplet derrière le pare-brise.
6) Antenne plus courte.
7) Aileron arrière plus court.
8) Nuage du bas différent.

VOTRE HOROSCOPE

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

La journée sera favorable à l'atteinte de vos objectifs. Le tout sera de procéder avec méthode. En matière d'argent, vous serez économe. La lune vous fera voir le côté caché d'une situation. Réussite, côté travail et activités ? Ou pourrait vous faire une proposition surprenante.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous n'aurez pas tendance à mêler affaires et sentiments. Les conflits latents se résorberont, mais vous serez surpris de l'attitude de certaines personnes de votre entourage. Continuez ce que vous avez entrepris. Côté cœur, votre attitude vous permettra de régler certaines difficultés.

BÉLIER DU 21 MARS AU 21 AVRIL

L'accent sera mis sur l'aspect matériel de votre vie. Vous trouverez une manière intéressante d'améliorer votre sort. Côté cœur, vous saurez vous faire comprendre mieux. Si vous êtes célibataire, une rencontre est possible sous peu. Il y aura des événements étonnants.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Il y aurait peut-être un bon geste à faire pour un proche qui éprouve certaines difficultés. Rappelez-vous qu'il n'y a rien de plus réconfortant que de sentir l'appui de ceux que l'on aime. Dans vos activités, d'heureux échanges sont probables. Contrats, ententes, associations pourraient être négociés. S'il y a des retardés, soyez patient.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Vous aurez des idées d'équilibre, l'envie de vous nourrir mieux et d'être en parfaite santé. Vous serez pris par le quotidien et vous pourriez terminer certaines tâches fastidieuses. Du côté de vos amis, votre humour sera apprécié.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Énergique, vous aurez confiance en l'avenir. En donnant la priorité à vos activités, vous ferez des découvertes intéressantes. Vous pourriez aussi exprimer votre estime envers une personne que vous côtoyez régulièrement. Côté cœur, vous serez attentif.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

La journée sera bonne en ce qui concerne vos relations familiales. Par ailleurs, il se pourrait que vous soyez un peu plus agité que d'habitude. Tâchez de vous réserver quelques moments de détente. En amour, vous serez surpris par la personne aimée.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Il est probable que vous choisirez une longue conversation de préférence à tout autre activité. Vous pourriez découvrir plusieurs choses surprenantes. On vous fera des confidences. Bonne journée pour les déplacements. Vous ne perdrez pas de temps.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

La chance est de votre côté en matière d'argent. Vous serez étonné des propos d'une personne que vous côtoyez. On en apprend tous les jours, vous le verrez. Côté cœur, vous saurez comprendre et vous faire comprendre.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Bonne maîtrise de vous-même et de vos possibilités. Vos relations avec les autres seront pacifiques et sentimentalement vous serez tendre. Côté travail, vous ferez ce qu'il faut au bon moment. La lune vous favorisera pour tout ce qui touche les communications.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous trouverez de meilleures manières de procéder en ce qui concerne votre travail. Votre vie amoureuse sera inspirante aujourd'hui et vous vous laisserez guider par votre intuition. Vous aurez également des envies d'introspection. Il serait bon que vous gardiez du temps pour les loisirs.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Toutes les tâches que vous pourriez faire en collaboration, vous les ferez mieux. La compagnie des autres vous rendra heureux. Vous aurez plaisir à rencontrer des gens. On pourrait satisfaire votre curiosité. Vous ferez de nouvelles connaissances.